

1932-05-25

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Omtalte personer:
Poul Malling Larsen
Ebbe Skovgaard
Hans Georg Skovgaard
Hjalte Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
Ole Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 19 nr. 58

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaards børn har modtaget en pengegave fra Joakim Skovgaard. Brevet handler om hvordan pengene skal fordeles.

TRANSSKRIFTION

Mappe 19

Brev nr. 56

25.5.32

Kære Joakim!

Inderlig Tak for den store gave til børnene fra Dig og Dorthea. Jeg forstår Dit brev sådan, at Du ønsker råd om fordelingen af de 3.000. Ja der er jo forskel på hvor meget hver af dem har brug for penge nu i øjeblikket. Ole er langt den bedst stillede, hans penge formerer sig stadig, da han bor frit herhjemme, så det er kun som Din Gudsön, at der kan være grund til at favorisere ham. Naturligvis kan han Trænge til formue i fremtiden men der er andre, som i øjeblikket Trænger mere. Povl Malling er

-2-

netop i disse dage i færd med at overtage en lille fabrik i Roskilde sammen med en anden. Han har fået sit indskud af penge nedsat til 5.000, hvoraf han selv skaffer de 2.000 og jeg låner ham 3.000, men går det godt, skal fabrikken vel udvides, og så måske der skal andre 5.000 til. Ebbe ved Du jo er nödstæt, men nu har han fået akord med sine löse kreditorer og får akordlån, så iår klarer han sig vist. Ingeborg, som også er rört over gaven, foreslår at pengene fordeles ligelig mellem alle børnene, så de får 500 hver. Dette synes jeg også vilde være det hyggeligste, det at ingen bliver foretrukket.

-3

og vil hun gerne, at Ebbes 500 bliver delt sådan, at hver af hans børn får 100 og han selv 300. Og at Hans Georgs part ligeledes deles mellem ham og hans børn, 100 til hvert og 200 til ham. Han er rasende flittig, men Tjener jo ikke farlig meget. Hjalte er en af de som Trænger. Han lever jo i Kbhn. Og det kniber for ham, skönt han lever yderlig Tarveligt. Ja Ingeborg og jeg foreslår altså lige fordeling, men Du bestemmer hvordan det skal være.

Og så igen inderlig Tak fra Ingeborg og mig.

Det Du skriver om Dit syn på billedets restaurering svarer nöjagtig til mit. Jeg fik Rönne til at

-4-

vaske skummet lidt mere og det hjalp lidt Det lyse i lufter er egentlig en undermaling beregnet til at laseres mørkere, men jeg Tör ikke ret vel röre

ved det. Nu ligner det mest havtåger, men jeg havde njo Tænkt klart vejr.
Nu går det jo godt med Ingeborg, men kræfterne er små. Hun var første
gang oppe i lørdags. Jeg er også mat og ör i hovedet.
Mon ikke Dorthea så kommer herud en dag, det vilde være så rart. Hils
hende.

Broder Niels Skovgaard

Tilgiv kragetæerne, pennen falder mig så skidt i hånden.

25. 6. 32.

Kære Joakim!

Inderlig Tak for den store
gave til børnene fra Dig og
Dorthea. Jeg forstår Dit brev
sådan: at Du ønskes råd om
fordelingen af de 3000. Ja
der er jo forskel på hvor meget
hver af dem har brug for paa
nu i øjeblikket. Ole er langt
den bedst stillede, hans penge
former sig stadig, da han bor frit
hjemme, så det er kun som Din
gudson, at der kan være grund
til at favorisere ham. Naturligvis
kan han trænge til penge i fremtiden,
men der er andre, som i øjeblikket
trænger mere. Poul Malling er

netop i disse dage ifærd med
at overtage en lille fabrik i
Raskilde sammen med en anden.
Han har fået sit indskud af penge
nedsat til 5,000, hvoraf han selv
skaffer de 2,000 og jeg låner ham 3,000,
men går det godt, skal fabrikken
vel udvides, og så måske der skal
andre 5,000 til. Elbr ved Du jo
er nødstæt, men nu har han
fået akord med sine løse kreditorer
og får akordløn, så i år klarer
han sig vist. Ingeborg, som også
er rørt over gaven, foreslår at pen-
gen fordeles ligelig mellem alle
børnene, så de får 5,00 hver.
Det synes jeg også ville være
det hyggeligste, det at ingen bliver
fortrublet.

Dag vil hun gerne, at Ebbers 500
bliver delt sådan, at hvert af
hans børn får 100 og han selv 300.

Og at Hans Georges part ligeledes ~~kan~~^{kan}
deles mellem ham og hans børn, 100
til hvert og 200 til ham. Han er
værende flittig, men tjener jo ikke
færdig meget. Hjælte er en af
de som frænger. Han lever jo i
København og det koster for ham, skønt
han lever yderlig tarveligt. Ja
Ingeborg og jeg foreslår altså lige
fordeling, men Du bestemmer hvor
dan det skal være.

Og så igen inderlig Tak fra Ingeborg
og mig.

Dit Du skriver om Dit syn på
billedets restaurering svarer nøj-
agtig til mit. Jeg fik Ronne til at

vaske skummet lidt mere og det
hjælp lidt. Det lys i luften er
egentlig en undermalning beregnet til
at laseren mørkere, men jeg tør ikke
vil røre ved det. Nu ligner det
mest havtåget, men jeg havde jo
tænkt klart vice. Nu går det
jo godt med Lugeborg, men kræfterne
er små. Hun var første gang oppe i
lørdags. Jeg er også mat og ør i hovedet.
Mon ikke Dorthia så kommer
herud en dag, det vilde være så rart.
Hils hende.

Broder
Niels Steengaard.

Tilgiv pragtæerne, pennen falder
mig så skidt i hånden.